

L'espéranto et l'ONU

Bulletin du Bureau de l'UEA (Association Universelle d'Espéranto) auprès des Nations Unies

Numero 60, septembre-octobre 2022



Universala Esperanto-Asocio

Le Congrès mondial d'espéranto s'est tenu à Montréal et a publié une déclaration sur les langues indigènes.



La décennie internationale des langues indigènes (2022-2032) a été le thème central du Congrès mondial d'espéranto de cette année. Des représentants d'une cinquantaine de pays ont participé à cet événement qui s'est conclu par la Déclaration suivante, transmise à l'Unesco et aux Nations Unies :

Les 746 participants du 107e Congrès mondial d'espéranto, réunis à Montréal, Canada, du 6 au 13 août 2022, ont abordé le thème-cadre "Langue, vie, terre : la décennie des langues autochtones". Par une reconnaissance de territoire lors de la cérémonie d'ouverture du Congrès, nous avons exprimé notre profonde gratitude aux différentes nations autochtones, et plus précisément au peuple Ganjenka (Kanien'kehá:ka, Mohawk), qui n'a jamais renoncé à ses droits sur l'emplacement même où nous nous sommes réunis.

À travers des conférences, des films, des groupes de discussion et aussi un cours sur la langue anishinabeka, nous avons découvert la grande diversité des langues et des cultures autochtones de l'Amérique du Nord et du monde entier. Nous avons pris conscience que les peuples autochtones jouent un rôle important dans la conservation des ressources naturelles et de la diversité biologique et sont porteurs de connaissances fondamentales pour notre existence durable sur Terre. Nous avons également découvert comment, malgré de nombreux obstacles et atteintes à leurs droits, ces peuples s'organisent pour continuer à exercer leurs occupations traditionnelles, préserver leurs pratiques culturelles et faire valoir leurs droits sur leurs terres.

En l'honneur du début de la Décennie Internationale des Langues Autochtones (2022-2032), notre Congrès a publié une nouvelle traduction en espéranto de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Parmi les nombreux droits reconnus dans ce document, nous attirons particulièrement l'attention sur l'article 13, selon lequel "les peuples autochtones ont le droit de faire revivre, d'utiliser, de développer et de transmettre aux générations futures leurs histoires, leurs langues, leurs traditions orales, leurs philosophies, leurs systèmes d'écriture ainsi que leurs littératures, et ont le droit d'attribuer et de conserver leurs propres formules pour nommer les communautés, les lieux et les personnes." En tant que mouvement pour les droits linguistiques, nous exprimons notre ferme appui à ces principes.

Les locuteurs de l'espéranto attachent une grande importance à la valeur de la diversité culturelle et linguistique et collaborent pour faire progresser la démocratie linguistique à l'échelle mondiale. Conformément à ces objectifs et aux informations et idées discutées lors de ce Congrès, nous déclarons notre solidarité et notre soutien aux peuples autochtones dans leurs efforts pour l'autodétermination, la paix, la justice et la compréhension mutuelle.

Le congrès de l'an prochain aura lieu à Turin, en Italie, du 29 juillet au 5 août 2023.

Duolingo a élargi son offre d'apprentissage de l'espéranto

Chaque année, environ 700 000 personnes apprennent l'espéranto avec Duolingo, qui propose des cours pour les locuteurs d'anglais, d'espagnol et de portugais. Et récemment a été ajouté un cours pour les francophones.

<https://www.duolingo.com/course/eo/zh>

Langue et amitié pour la paix

C'est une heureuse coïncidence que la Journée internationale de l'amitié et la Journée de l'espéranto aient lieu à quelques jours d'intervalle. L'UEA l'a remarqué par des messages particuliers, soulignant que "*parler la même langue n'apporte pas nécessairement la paix, mais si vous la liez à l'amitié, cela présente les meilleures chances de paix. C'est pourquoi les locuteurs d'espéranto utilisent leur langue pour promouvoir l'amitié dans le monde entier*".

Nous travaillons (affirme l'UEA) pour "*un monde où les peuples peuvent librement se connaître et communiquer sur une base neutre*". Pour cette raison, "*il est important que nous travaillions beaucoup pour cultiver l'amitié à l'échelle mondiale - pour aborder les problèmes auxquels le monde est confronté et saisir les opportunités qui peuvent améliorer l'état du globe et de tous ses habitants*".

"*Par une résolution récente, l'Assemblée générale des Nations Unies a une fois de plus souligné l'importance du multilinguisme et du respect des langues du monde. Il ne suffit pas d'instruire le monde à travers les grandes langues : il faut écouter les voix même des plus petites. C'est un des rôles de l'espéranto, comme trait d'union entre toutes les langues du monde*".

L'esprit de l'espéranto aux Nations Unies

Lors d'un dialogue avec le candidat à la présidence de la prochaine 77e session de l'Assemblée générale des Nations Unies, M. Csaba Kőrösi, l'UEA a présenté une question sur le multilinguisme. Notre représentant, le professeur Francis M. Hult, a rappelé que le multilinguisme est une valeur fondamentale de l'ONU et un élément central pour la coopération et la résolution de problèmes. Les langues sont importantes pour promouvoir la solidarité et l'unification, et donc le multilinguisme doit être promu dans le travail quotidien de l'Assemblée générale et de toute la communauté des Nations Unies.

Kőrösi a salué les paroles de Hult et a parlé d'un ami espérantiste qui lui parle constamment de l'importance de l'espéranto pour la construction de la paix et la compréhension mutuelle. Il a invité les espérantistes à être une aide en montrant comment l'esprit de l'espéranto qui relie différentes personnes, différentes communautés et différentes idées peut améliorer le travail de l'Assemblée générale.

Remettre le CDE-4 sur les rails après le COVID-19 : Le rôle fondamental du multilinguisme dans l'éducation

Le Comité des ONG sur les langues, l'Association universelle d'espéranto et la Mission permanente de l'Espagne auprès de l'ONU ont organisé un événement spécial lors du Forum politique de haut niveau de l'ONU du 11 juillet.

D'éminents experts en éducation ont discuté de ce que la perspective multilingue du CDE-4 signifie en pratique. Grâce à des recherches empiriques et à des bonnes pratiques documentées, ils ont montré comment les écoles peuvent utiliser le multilinguisme, y compris les langues maternelles, les langues du monde, les langues nationales et régionales, les langues autochtones et les langues internationales telles que l'espéranto, pour parvenir à une éducation inclusive et égalitaire qui autonomise les apprenants comme citoyens du monde, prêts à participer à la vie sociale, économique et politique.

Le public, d'une ampleur impressionnante, a particulièrement porté son attention sur le rôle des langues dans l'éducation, tel que présenté dans le rapport de l'UNESCO sur l'initiative "Les futurs de l'éducation" - *Réinventer nos futurs ensemble*.

Bureau des Relations avec les Nations Unies, Universala Esperanto-Asocio, 777 United Nations Plaza, New-York, NY 10017; [1] 212-687-7041 www.esperantoporun.org